

UNIDAD 2

Escribir tu artículo de enciclopedia

En esta segunda unidad, vas a seguir trabajando como lo hace un divulgador.

En la unidad 1 elegiste un tema, buscaste, seleccionaste y comenzaste a organizar información para el CLUB DE DIVULGADORES.

Como se anticipó en la introducción de este bloque, la primera de las actividades de este Club será escribir un artículo para la enciclopedia escolar. Gracias a ella, vos y tus compañeros, podrán compartir con otras personas todo lo que aprendieron en la escuela. Durante el año, podrán ampliarla incorporando nuevos artículos, para que sea cada vez más completa y una verdadera fuente de consulta dentro y fuera de la escuela.

Si otros alumnos ya armaron antes una enciclopedia, vos y tus compañeros tendrán la posibilidad de revisarla, ampliarla y completarla.

Como armar una verdadera enciclopedia es una tarea de mucha envergadura, la propuesta que se desarrollará en estas unidades tendrá algunas características de las enciclopedias clásicas, como las que vos conocés y consultás habitualmente en la biblioteca de la escuela. Pero con una diferencia: estará abierta para que los alumnos de tu escuela la sigan completando en años siguientes.

Además, mientras tanto, continuarás leyendo *Crónicas marcianas*.

En la unidad 1 trabajaste con diversas fuentes de consulta (diccionarios, enciclopedias, revistas, etc.) para buscar información acerca de tu tema.

Ahora, te detendrás en uno de estos textos que consultaste: el artículo de enciclopedia. No sólo vas a estudiar qué características tienen estos textos, sino que, además, vas a empezar a escribir uno.

Para poder escribir el artículo para la enciclopedia escolar, necesitarás dos tipos de conocimientos fundamentales:

- Conocimientos sobre el tema que vas a tratar: para ello vas a seguir buscando, seleccionando y reorganizando información cada vez más específica.

- Conocimientos sobre los textos que vas a escribir (conocer cómo es su estructura, cómo se escriben, qué características tienen, etc.): por lo tanto leerás, analizarás y escribirás artículos de enciclopedia.

Las actividades que vas a hacer a lo largo de esta unidad te llevarán a adquirir estos conocimientos.



1. Anticipar cómo será la enciclopedia escolar

Los modos y medios de divulgación pueden ser varios: documentales filmados, revistas de divulgación científica, secciones especializadas de los diarios, enciclopedias, folletos, entre otros. La propuesta de organizar una enciclopedia escolar abierta es una entre otras posibles.



a) Con tus compañeros, van a explorar qué características tienen las **enciclopedias**.

1. Busquen en las bibliotecas a las que tengan acceso (como la de la escuela o la de la casa de alguno de ustedes o tal vez la del pueblo), distintas enciclopedias y llévenlas al aula.
2. Observen en ellas:
 - ¿Para qué sirven?
 - ¿Cómo están organizadas?
 - ¿Qué temas tratan?
3. Escriban una descripción entre todos y luego conversen con su docente: ¿Qué función desempeñan las enciclopedias? ¿Qué tipos de enciclopedias hay? ¿Cómo se organiza en ellas la información?
4. Lean el siguiente texto. Es un artículo de enciclopedia sobre las enciclopedias.

Enciclopedia

Enciclopedia (del griego **Εγκύκλιος παιδεία** —*enkyklos paideía*—, “instrucción en círculo”). El término originalmente se refería a todas las disciplinas de la educación: Gramática, Retórica, Música, Matemáticas, Filosofía, Astronomía y Gimnasia. Este concepto hizo surgir la idea de recopilar de forma sistemática todos los contenidos de las diversas artes y ciencias en un solo volumen, lo que, con el paso del tiempo, ha dado lugar a la noción moderna de enciclopedia: obra, normalmente en varios volúmenes o en soporte electrónico, en la que se expone el conjunto de los conocimientos humanos o de los relativos a una ciencia en artículos separados, por lo general, ordenados alfabéticamente.

Algunas enciclopedias, de tipo general, abarcan todas las ramas del saber de forma selectiva, escogiendo los temas más importantes de cada una de ellas; otras, en cambio, más especializadas, se centran en una determinada materia estudiándola en profundidad.

La mayoría de las enciclopedias van dirigidas al lector adulto, pero hay también algunas adaptadas especialmente para los niños o para los estudiantes de un determinado nivel educativo.

En la actualidad, la organización por materias de las primeras enciclopedias fue dejando paso a la ordenación alfabética por palabras clave, nombres o temas especiales. De esta manera, la enciclopedia se asimila, en su forma, al diccionario, lo que explica que la palabra diccionario (o lexicón) aparezca con frecuencia en los títulos de obras enciclopédicas.



Biblioteca de Consulta Microsoft Encarta, 2005 (adaptación).

5. Comenten: ¿qué nueva información acerca de las enciclopedias les aportó este texto? Esto les permitirá determinar, entre otras cosas:

- qué tipo de información contendrá la enciclopedia que armarán en la escuela;
- cómo estará organizada esa información;
- qué características tendrán los artículos que la compongan.



b) Es el momento de definir cómo será la enciclopedia escolar.

- 1.** Imaginen las características que debería tener para poder divulgar la información de la que disponen, para que otros alumnos, en otros años, puedan incluir artículos y para que pueda ser leída por otros chicos en el futuro.
- 2.** Si ya otros chicos comenzaron a escribir esta enciclopedia en años anteriores, discutan si están de acuerdo con sus características o si quieren hacer alguna modificación.
- 3.** Con todo lo visto anteriormente, discutan y anoten en sus carpetas las características que tendrá la enciclopedia que armarán ustedes:
 - ¿Tratará un solo tema o más de uno?
 - ¿Será de información general o específica?
 - ¿Tendrá ilustraciones o solo texto?
- 4.** Revisen varios artículos de diversos temas y observen: ¿cómo aparecen los temas?, ¿por orden alfabético?, ¿por subtemas?
- 5.** Tomen nota de estas cuestiones para tenerlas en cuenta en la enciclopedia que están armando.

• • • Información que proporciona la enciclopedia

Los diccionarios y las enciclopedias comparten la organización alfabética, es decir, que en ellos las palabras y los temas están dispuestos en orden alfabético para ayudar al lector en su búsqueda. Si bien algunas enciclopedias organizan por temas la información de la que disponen, dentro de cada tema siguen el orden alfabético.

En un diccionario se encuentra sólo la definición de la palabra que se busca. En cambio, en una enciclopedia, aparecen, además, datos adicionales. Suele haber explicaciones que complementan la definición, información histórica acerca de la evolución de ese concepto, clasificaciones y detalles para los que no hay lugar en un diccionario. Además, la cantidad y calidad de imágenes en colores es uno de los rasgos característicos de las enciclopedias, que cuentan en ellas con un elemento más para facilitar la lectura y la comprensión de los temas.



2. Conocer la extensión y organización general de los artículos de enciclopedia

En la actividad anterior, estuviste analizando las enciclopedias sin detenerte específicamente en los artículos que las componen. En esta, vas a reparar en ellos, para poder dar forma a las notas que empezaste a redactar en la unidad **1** y convertirlas en un verdadero artículo de enciclopedia.



En años anteriores consultaste, en reiteradas oportunidades, artículos de enciclopedias y tenés alguna idea de cómo son. Mirarlos ahora de nuevo te permitirá profundizar en lo que ya sabés acerca de ellos e identificar otras cuestiones que te van a servir para escribir el tuyo.

a) Revisen varios artículos de diversos temas y observen.

1. ¿Qué extensión tienen los diferentes artículos? ¿Es siempre la misma? En caso contrario, ¿por qué piensan ustedes que varía?
2. ¿Cómo está organizada la información en cada artículo? ¿Presenta algún tipo de orden, de estructura o de distribución que se reitera en varios casos?
3. Comparen la organización que encontraron con la que indica el siguiente texto.

• • • La estructura de los artículos de enciclopedia

Generalmente, los artículos de enciclopedia presentan una estructura (es decir, una manera determinada de organizar la información) similar. En esta estructura suelen aparecer, no siempre en el mismo orden ni de la misma manera, las siguientes “partes”:

- el concepto que se va a desarrollar y una breve definición;
- una introducción general al tema;
- el desarrollo de cada subtema;
- la bibliografía.



4. ¿Encontraron algún otro elemento que no está aquí? ¿Descubrieron alguno en el que no habían reparado?
5. ¿Qué función tienen los títulos y los subtítulos en esta organización? Conversen esto con su docente.

b) De manera individual, volvé a revisar las notas que redactaste en la unidad 1.

1. Elegí la palabra o frase con la que vas a titular tu artículo. Escríbela en tus notas.
2. Observá si las notas que tenés te permiten escribir un artículo de extensión habitual en una enciclopedia o debés seguir buscando y agregando información. Si es así, empezá a hacerlo.
3. Observá si tus notas tienen una estructura similar a la que presentan los artículos de enciclopedia o tendrías que reorganizarlas. En este último caso, marcá (como te parezca mejor) las partes que tendrías que cambiar de lugar y dónde las pondrías. Registrá esta nueva información.



Registrar esta información te permitirá retomarla al resolver la actividad 4. Allí volverás a reescribir tus notas, para darles una nueva organización.

c) Tomá nuevamente como modelo los artículos de enciclopedia que tenés a disposición y observá cómo comienzan.

1. Prestá atención a las similitudes.
2. Copiá en tu carpeta dos o tres comienzos de artículos que sean similares.
3. Volvé a leer el texto que se usó como ejemplo en la actividad 1 que forma parte de un artículo de enciclopedia. Fijate que comienza de la siguiente manera:

Enciclopedia (del griego εγκύκλιος παιδεία —*enkyklos paideia*—, “instrucción en círculo”). El término originalmente se refería a todas las disciplinas de la educación: Gramática, Retórica, Música, Matemáticas, Filosofía, Astronomía y Gimnasia.

- ¿Qué información brinda lo que está escrito entre paréntesis?
- ¿Para qué sirve esta información?

4. Seguramente en muchos de los artículos de enciclopedia (y en las definiciones de diccionario también), habrás encontrado este tipo de información etimológica acerca de las palabras.

• • • **Etimología de las palabras**

Se llama etimología al origen de las palabras: la lengua de la que vienen, el significado original, su antigua forma, etcétera.

Gran parte de las palabras del castellano provienen del griego o del latín, por eso las etimologías suelen aparecer en estas lenguas.

El latín fue la lengua del Imperio Romano. Hoy ya no se habla en ninguna comunidad, pero muchas de las lenguas que se hablan actualmente provienen del latín, como el español, el fran-



cés, el italiano, el catalán y el portugués, entre otras. El griego al que refieren estas etimologías suele ser el griego antiguo, que se ha transformado profundamente, si lo comparamos con el idioma que se habla actualmente en Grecia.

Todo esto hace que las palabras tengan su historia: a través del tiempo han cambiado, se han renovado, rearmado, combinado, etc. Conocer esa historia de las palabras nos permite entender mejor su significado. Por eso, muchos textos informativos recurren a ella.

Se puede encontrar la etimología de las palabras en las enciclopedias, en los diccionarios, en algunas gramáticas, en libros de historia de la lengua, etc. Existen, también, libros especializados en el tema, como los diccionarios etimológicos.

5. Buscá la etimología de la palabra que elegiste como título. Si seleccionaste una frase, consultá con tu docente cuál es la palabra que tenés que buscar y dónde podés encontrarla. Anotala o marcá el libro en el que la encuentres.



3. Escribir el comienzo de tu artículo de enciclopedia

En la actividad anterior, viste que los artículos de enciclopedia suelen tener una estructura particular. Ahora te vas a detener en la primera parte de esta estructura, es decir, en la definición del tema que vas a desarrollar.

a) Seguí trabajando con tus notas para escribir, a partir de ellas, el primer borrador de tu artículo de enciclopedia, tomando en cuenta los distintos elementos que lo caracterizan.

- 1.** Encabezá tu borrador con el título que elegiste en la actividad 2.
- 2.** En caso de que hayas encontrado datos acerca de la etimología de la o las palabras que componen el título, escribilos a continuación.
- 3.** Escribí una definición de la palabra o el tema que vas a desarrollar.
- 4.** En un párrafo aparte presentá la información general que tenés en tus notas sobre el tema.
- 5.** Si te parece conveniente, colocá los subtítulos que tenías en tus notas para abrir los subtemas o desarrollar la información específica.

Hasta acá tu borrador contiene los siguientes elementos:

- título;
- etimología;
- breve definición introductoria del tema;
- desarrollo de la información general sobre el tema;
- subtítulos.

b) Antes de continuar con la escritura del desarrollo, leé el siguiente texto porque te va a servir para recordar lo que estuviste aprendiendo y seguir organizando la información.

• • • El desarrollo de la información en los artículos de la enciclopedia

Los artículos de enciclopedia presentan un planteo básico del tema que luego se expande en subtemas, en general, encabezados por subtítulos, en los que se amplía la información.

1. Pensá en qué orden vas a presentar los subtemas que elegiste para organizar la información.
2. Mostrale a tu docente el orden que pensaste y conversá con él para saber si es el más conveniente.
3. Luego de la introducción, empezá a desarrollar el primer subtítulo que decidiste e incorporá en él toda la información específica que tengas.
4. Hací lo mismo con los otros subtítulos.

LITERATURA

Hay problemas en Marte

Seguramente ya leíste los capítulos “Agosto de 1999 – *Los hombres de la Tierra*” y “Marzo de 2000 – *El contribuyente*”.

1. En el primero de estos dos capítulos, parece que los lectores asisten al primer encuentro entre humanos y marcianos. ¿Qué tienen en común los nombres de los marcianos que se mencionan? ¿Qué problemas inesperados tienen los habitantes de la Tierra?
2. Leé el siguiente fragmento:

De la boca de un hombre en cuclillas brotó una llama azul. La llama se transformó en la forma redondeada de una mujercita desnuda, y susurrando y suspirando se abrió como una flor en vapores de color cobalto.

Ray Bradbury, “Agosto de 1999 – *Noche de verano*”, en *Crónicas marcianas*, Barcelona, Minotauro, 2006.

- ¿Cómo se justifica, en el texto, esto que los humanos ven? ¿Dónde y por qué los encerraron?
3. Al final de ese capítulo, el psiquiatra comete una locura. ¿Cuál es? ¿Por qué lo hace? ¿Esperabas un final así para esta parte de la historia?
 4. Ahora que llegaste hasta acá, ¿qué entendés que pasó con los hombres de la primera expedición, los que aparecían en el sueño? ¿Qué eran esos disparos efectuados por el señor K, sobre los que reflexionaste en la unidad 1? Releé los fragmentos que necesites para responder.
 5. Seguí leyendo los tres capítulos que siguen de la novela, hasta terminar “Agosto de 2001 – *Los colonos*”.



Hasta ahora, pensaste las características que va a tener la enciclopedia, estuviste estudiando la estructura de los artículos de enciclopedia y pensaste una posible reorganización de tus notas en función de ella. Finalmente, en la actividad 3 iniciaste la escritura de tu artículo.

Ahora vas a continuar escribiendo el desarrollo del artículo. Para eso, disponés de la información que recogiste en tus notas, y toda la que quieras agregar. Pero es importante que tengas en cuenta que, como viste en la actividad 2, toda esta información no puede ser presentada de cualquier forma, así que para seguir, tendrás que reparar en algunas cuestiones en torno a la forma en la que se deben redactar estos textos.



4. El uso de conectores para relacionar los conceptos y la información

A medida que escribas vas a ir relacionando información que tiene distintas características, que trata el tema de diversas formas y con varios niveles de profundidad.

Para eso, es fundamental que sepas usar ciertas palabras que se encargan precisamente de relacionar la información, y logran que esta relación sea clara, organizada, comprensible: los *conectores*.

a) Comenzá leyendo el siguiente texto sobre los conectores.

• • • Conectores lógicos

Las relaciones entre los distintos conceptos que aparecen en un texto suelen indicarse por medio de conectores *lógicos*.

a) Si entre dos ideas sucede que una es causa de la otra, se usan conectores *causales*.
porque – ya que – puesto que – como – pues – dado que

b) Si, en cambio, el segundo elemento es consecuencia del primero se emplean conectores *consecutivos*.

por lo tanto – por consiguiente – entonces – en consecuencia

c) Si se presentan dos ideas opuestas, aparecerán conectores de *oposición*.
pero – aunque – no obstante – sin embargo – a pesar de

b) Revisá el texto que estás escribiendo y fijate si aparecen relaciones de oposición o de causa-consecuencia. En caso de que las encuentres, asegurate de que los conectores estén bien usados (y si aparecen más de una vez, tratá de no repetir el conector y de usar uno equivalente).



Para hacer una revisión más completa y profunda, es importante usar los conectores con precisión porque ayudan notablemente a quien escribe para organizar los textos, y a los lectores, para comprenderlos.

c) A continuación aparece una clasificación de los conectores que habitualmente se encuentran en los artículos de enciclopedia. Tomala como guía para revisar si estás usando bien los conectores en tu texto. Si no te queda claro cuándo y cómo usarlos, revisá con ayuda de tu docente diversos artículos de enciclopedia (de cualquier área y tema), para ver cómo y para qué se usan.

Conectores		
Tema	Función	Ejemplos
De adición o aditivos	Agregar información nueva	<i>y – además – también – a su vez</i>
De causa o causales	Indicar causas	<i>porque – ya que – puesto que – debido a que – como – dado que – pues</i>
De consecuencia	Indicar consecuencias	<i>por consiguiente – por lo tanto – entonces – de ahí que – por lo anterior – por eso – en consecuencia</i>
Comparativos	Comparar información	<i>así como – igualmente – de igual modo – como – del mismo modo</i>
De reformulación	Aclarar la información	<i>es decir – o sea – dicho de otro modo – en otras palabras</i>
De ejemplificación	Introducir ejemplos	<i>por ejemplo – es el caso de – como el caso de – para ilustrar</i>
Ordenadores	Ordenar la información	<i>en primer lugar – en segundo lugar – por un lado – por otra parte – finalmente</i>
De síntesis	Resumir	<i>en suma – en síntesis – para resumir – sintetizando lo anterior</i>



Tené en cuenta que estos conectores se utilizan, en general, para las funciones indicadas, pero también pueden servir para establecer otros tipos de relaciones.



5. Algunas estrategias para ser claros y precisos al escribir

Los artículos de enciclopedia informan con claridad y precisión acerca de un tema, y condensan en un solo texto mucha información que proviene de distintos lugares. Sean generales o específicos, la información debe estar desarrollada de manera clara y precisa, ya que no está dirigida a especialistas. Para contribuir con la comprensión, en estos textos se utilizan distintos procedimientos o estrategias, que los hacen más accesibles a los lectores, como la definición, la ejemplificación y la reformulación, entre otros.

a) Una de estas estrategias es la definición. Ya la trabajaste en la unidad 1, cuando la incorporaste, junto con el vocabulario técnico, a tus notas. Volvé a leerlas y revisá en el artículo que estás escribiendo si es conveniente usar una definición.

b) Además de la definición, otra de las estrategias más utilizadas dentro de los artículos de enciclopedia cuando se quiere explicar algo, es la **reformulación**.

1. Leé el fragmento que sigue, extraído de un artículo de enciclopedia sobre la literatura en Grecia.



*E*n las mansiones reales, después del banquete, los aedos solían entonar versos de seis pies, es decir, hexámetros, sobre hazañas legendarias de algún héroe semi-divino con un estilo de composición idéntico en todos los poemas.



- 2.** Identificá qué es lo que está dicho dos veces, con palabras distintas, y fijate en el conector que se usó.
- 3.** Leé el siguiente texto para resolver el punto 4.

• • • La reformulación o paráfrasis: decir lo mismo con otras palabras

Uno de los procedimientos frecuentes en los artículos de enciclopedia consiste en volver a expresar, de otra manera, un concepto fundamental para el texto. Esto garantiza que el lector fije su atención y lo recuerde. Este procedimiento recibe el nombre de *reformulación* o *paráfrasis*.

Cada vez que se explica un concepto, se reformula, es decir, se presenta de otro modo para que resulte más claro. Así, la reformulación funciona como una especie de “traducción dentro de la misma lengua”. Esto significa que, así como al traducir se buscan términos de significado equivalente en dos lenguas distintas, cuando se reformula se busca una equivalencia entre dos términos (o conjuntos de términos) de una misma lengua.

Habitualmente, las reformulaciones aparecen introducidas por conectores como *es decir*, *o sea* y *esto es*.

4. Volvé nuevamente sobre tu artículo y fijate si hace falta incluir reformulaciones de algún concepto o idea. Primero anotá cuáles son. Luego, pensá y redactá con ayuda de tu docente opciones para reformularlos. No te olvides de incluir los conectores necesarios.



- c) Otro recurso muy habitual es la ejemplificación.

• • • El procedimiento de la ejemplificación

Además de definiciones y paráfrasis, se utiliza muy a menudo en los artículos de enciclopedia otro recurso que intenta acercar algunos conceptos demasiado generales, teóricos o abstractos a la realidad cotidiana. Este recurso se denomina *ejemplificación*, y consiste en poner en relación un concepto general con un caso particular, para que resulte más claro para el lector.

1. Buscá, en varios artículos, cómo se utilizan los ejemplos.
 2. Volvé a tus notas y marcá aquellas palabras o conceptos que podrían quedar más claros con un ejemplo. Copiá estas palabras en tu carpeta y redactá a continuación el ejemplo. Quizás el diccionario te resulte útil para hacerlo.
 3. Discutí con algún compañero la necesidad de incorporar los ejemplos que redactaron y propongan otros, hasta encontrar el que mejor aclare el tema.
- d) Finalmente, también se dispone del recurso de la **comparación**.
 1. Leé los siguiente fragmentos, adaptados del artículo sobre géneros literarios de la *Enciclopedia temática Larousse*.

La *novela* corta tiene todos los elementos esenciales de la novela propiamente dicha, pero no es tan extensa como esta.

Lo mismo que la filosofía griega tiene de manera remota los orígenes en los pensadores de la India, la *fábula*, proviene del apólogo oriental.

La *oda* era en la Antigüedad un poema que se cantaba. Mientras que la oda sagrada canta los sentimientos inspirados por la religión, la oda heroica canta las proezas y virtudes de determinado héroe.

2. ¿Qué elementos comparan cada uno de estos textos?
¿Cómo se los compara? Identificá el conector o la frase que establece la comparación.
¿Para qué se hacen estas comparaciones?
3. El siguiente texto amplía la información sobre la comparación.

• • • Comparaciones

En los textos que exponen información es fundamental la claridad de los conceptos. Para contribuir a lograrla, se incluyen, entre otros recursos, *comparaciones*.

Las comparaciones se usan para relacionar dos conceptos. En general, se pone en relación un concepto que resulta nuevo para el lector con otro que se supone que ya conoce, de características similares. De este modo, el concepto nuevo resultará más claro.

A veces, la comparación no se centra en las características comunes, sino en las diferentes: se compara para diferenciar dos conceptos similares.

4. Marcá en tu texto dónde se podrían incluir comparaciones.

Para finalizar

En esta unidad continuaste con la propuesta de la unidad 1, donde empezaste a trabajar con el artículo de enciclopedia, que es una de las acciones del CLUB DE DIVULGADORES.

En la unidad siguiente, terminarás de escribir este artículo, de corregirlo y diseñarás la enciclopedia.

También seguirás, como en esta unidad, leyendo *Crónicas marcianas*, que terminarás de leer al finalizar la unidad 4.